

MINISTERE DE L'INTERIEUR
DE L'URBANISME
ET DE L'HABITAT

الاحصاء العام للسكان والسكنى لسنة 1970
RECENSEMENT GENERAL DE LA POPULATION ET DE L'HABITAT DE 1970

PREMIER MINISTRE
SECRETARIAT D'ETAT
CHARGE DU PLAN

Nom de l'agent recenseur اسم الباحث

Adresse du logement عنوان المسكن
Quartier حومة
Rue زقة
N° رقم

Ville de مدينة
N° de l'arrondissement رقم المقاطعة
Circonscription électorale n° رقم الدائرة الانتخابية
District n° رقم منطقة الاحصاء
N° du logement dans le district رقم المسكن في منطقة الاحصاء
N° du ménage dans le logement رقم الاسرة في المسكن

51 Nombre de personnes dans ce ménage عدد أفراد هذه الاسرة				
أجانب Etrangers	مغاربة آخرون Autres marocains	مغاربة يهود Maroc. Israélites	مغاربة مسلمون Maroc. Musulm.	المجموع TOTAL

Nombre de ménages dans ce logement عدد الاسر في هذا المسكن
Nombre de questionnaires remplis pour ce ménage عدد الاستمارات التي ملئت لهذه الاسرة

ورقة الاسرة والمسكن في المدن

FEUILLE DE MENAGE ET DE LOGEMENT URBAINS

ENSEIGNEMENTS SUR LE LOGEMENT
Remplir cette partie du questionnaire pour le logement ou la partie du logement occupé par le ménage

معلومات حول المسكن
تؤخذ هذه المعلومات للمسكن أو للجزء من المسكن الذي تسكنه الاسرة

41	هل يوجد مطبخ في المسكن؟	لا Non	مشترك Oui Comm.	خاص Oui Privée
42	هل يوجد مرحاض داخل المسكن؟	لا Non	مشترك Oui Comm.	خاص Oui Privé
43	هل حالة الاثبات في المرحاض متصل بالواد الحار؟	لا Non	نعم Oui	
44	هل يوجد حمام أو رشاش داخل المسكن؟	لا Non	مشترك Oui Comm.	خاص Oui Privée
45	ماء البلدية داخل المسكن؟	لا Non	مشترك Oui Comm.	خاص Oui Privée
46	ماء العين أو البئر داخل المسكن؟	لا Non	مشترك Oui Comm.	خاص Oui Privée
47	كهرباء داخل المسكن؟	لا Non	نعم Oui	

38	عدد الغرف التي تسكنها الاسرة Nombre de pièces d'habitation occupées par ce ménage
39	عدد الغرف التي لا تستعمل الا لغايات مهنية Nombre de pièces à usage exclusivement professionnel
40	صفة الجيازة STATUT D'OCCUPATION
	ملاك Propriétaire
	ملاك مشترك Copropriétaire
	مكتر Locataire
	رهن Hypothèque
	ساكن مجانا Logé gratuitement
	بين الحالات الاخرى Autres à préciser

37	نوع البناء TYPE DE CONSTRUCTION
	بناء Maçonnerie
	الحجارة المجردة Pierre sèche
	النايبة Pisé
	براقة القزدير Baraque type bidonville
	نوالة Noualla
	خيمة Tente
	بين الحالات الاخرى Autres à préciser

48	هل يملك رب الاسرة دفتر الحالة المدنية؟	لا Non	نعم Oui
49	في حالة الاثبات ما هو تاريخ تسليم دفتر الحالة المدنية؟		
50	هل يمارس أحد (أو بعض) أفراد الاسرة نشاطا فلاحيا؟	لا Non	نعم Oui

	للمراقب : هل روقيت هذه الاستمارة؟	لا Non	نعم Oui
--	-----------------------------------	-----------	------------

الرقم الترتيبي للأفراد N° d'ordre des personnes	نوع النشاط (ضع الأسئلة الموجودة في أسفل الصفحة) TYPE D'ACTIVITE (Posez les questions du bas de la page)	درجة الثقافة DEGRE D'INSTRUCTION								مدى متى وأنت تسكن في هذه المدينة Depuis combien de temps habitez-vous cette ville	متى غادرت دوار أو مدينة ازديادك Depuis combien de temps avez- vous quitté votre douar ou ville de naissance	ما هي أول مدينة سكنتها بعد مغادرتك الدوار أو مدينة ازديادك Première ville que vous avez habitée après avoir quitté votre douar ou ville natale	
		آخر قسم زاولته DERNIERE CLASSE FREQUENTEE	عدد أعوام الدراسة NOMBRE D'ANNEES D'ETUDES				يقرا ويكتب LIT ET ECRIT						
			في التعليم العالي Enseignement supérieur	في الثانوي والتقني Second. Technique	في التعليم الابتدائي Ecole Primaire	في الكتاتيب القرآنية Ecole coranique	لغات أخرى Autres	الإسبانية Espagnol	الفرنسية Français				العربية Arabe
(27)	(26)	(25)	(24)	(23)	(22)	(21)	(20)	(19)	(18)	(17)	(16)	(15)	(14)
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													

أخرى للأسرة.

S'il y a plus de 14 personnes dans ce ménage, continuez.

ATTENTION

(4)

Avant de remplir la colonne n° 5, posez les questions suivantes concernant les présents (PR.), temporairement absents (AB), personnes de passage (PAS), et population comptée à part (COM) AVEZ-VOUS OUBLIE ?

Non y

1 - Des bébés ou jeunes enfants ? 2 - Des personnes âgées ? 3 - Des personnes non parentes ? 4 - Des personnes du ménage qui sont temporairement absentes ?

TYPE D'ACTIVITE	نوع النشاط
Etes-vous :	هل أنت :
1 - Actif occupé ? : A.O.	1 - نشيط مشغول : نم
2 - Chômeur ? : CH.	2 - عاطل : عط
3 - Inactif ?, spécifiez :	3 - غير نشيط ؟ بين :
- Femme au foyer : F.F.	ربة بيت : رب
- Ecolier, étudiant : EC.	تلميذ أو طالب : تل
- Rentier Retraité : RET.	ملاك متقاعد : مت
- Vieillard : VIE.	مسن : مس
- Grand malade, infirme : MAL.	مقعّد : مق
- Jeune enfant : JEU.	طفل : طف
- Autres inactifs : INA.	حالات أخرى : عز

لكل شخص رمز إليه بـ « نم » أو « عط » في العمود 26 كمل بيان المعلومات في الصفحة 4.
Pour chaque personne codée A.O. ou CH. dans la colonne 26. Continuez au verso, page 4 du questionnaire.

لا تؤخذ هذه المعلومات إلا للأشخاص الذين أشير إلى نوع نشاطهم في العمود 26 بالرموز « نم » أو « عط »

A REMPLIR SEULEMENT POUR LES PERSONNES DONT LE TYPE D'ACTIVITE (Col. 26) EST CODE AO ou CH.

إذا كانت الأسرة لا تحتوي على أي شخص مشغول أو عاطل فشطب على هذه الصفحة

Si le ménage ne compte aucune personne active occupée (A.O.) ou en chômage (CH), barrer toute la page.

للعاطلين فقط POUR LES CHOMEURS SEULEMENT		عدد ساعات اشتغالك خلال الأسبوع الفارط Pour les salariés seulement Nombre d'heures travaillées pendant la dernière semaine	عدد اشغورك أو أيام اشتغالك خلال العام الفارط Nombre de mois ou de jours tra- vaillés pendant la dernière année	عدد أيام اشتغالك خلال الأسبوع الفارط Nombre de jours travaillés pendant la dernière semaine	الحالة في المهنة الرئيسية : مستقل ، معين عائلي ، مستغل مستغل مع عدد العمال Situation dans la profession prin- cipale : salarié, aide familial, indépendant, employeur suivi du nombre d'ouvriers	نشاط المؤسسة أو الإدارة التي تشتغل فيها (أ) ACTIVITE DE L'ENTREPRISE OU DE L'ADMINISTRATION OU VOUS TRAVAILLEZ (A)	المهنة الرئيسية (أ) PROFESSION PRINCIPALE (A)	إلاسم العائلي والشخصي NOM ET PRENOM	الرقم البريدي نفس الرقم الذي يوجد في العمود 1 N. d'ordre (le même que dans la colonne 1)
أسباب البطالة (ب) Causes de chômage (B)	كم من شهر وأنت عاطل Depuis combien de mois êtes-vous en chômage	للمستأجرين فقط	عدد اشغورك أو أيام اشتغالك خلال العام الفارط Nombre de mois ou de jours tra- vaillés pendant la dernière année	عدد أيام اشتغالك خلال الأسبوع الفارط Nombre de jours travaillés pendant la dernière semaine	الحالة في المهنة الرئيسية : مستقل ، معين عائلي ، مستغل مستغل مع عدد العمال Situation dans la profession prin- cipale : salarié, aide familial, indépendant, employeur suivi du nombre d'ouvriers	نشاط المؤسسة أو الإدارة التي تشتغل فيها (أ) ACTIVITE DE L'ENTREPRISE OU DE L'ADMINISTRATION OU VOUS TRAVAILLEZ (A)	المهنة الرئيسية (أ) PROFESSION PRINCIPALE (A)	إلاسم العائلي والشخصي NOM ET PRENOM	الرقم البريدي نفس الرقم الذي يوجد في العمود 1 N. d'ordre (le même que dans la colonne 1)
(36)	(35)	(34)	(33)	(32)	(31)	(30)	(29)	(28)	(27)

(أ) اقرأ جيدا التعليمات وإذا كان الجواب مبهما ، ضع اسئلة اضافية.

(A) Lisez bien les instructions et au cas où la personne fournit une réponse vague, posez des questions supplémentaires.

(ب) يبحث عن العمل لأول مرة ، طرد ، أو اغلاق مؤسسة ، مرض أو توقف عن نشاط مستقل ، وفي الحالات الأخرى بين السبب.

(B) Cherche son premier emploi, licenciement, fermeture d'entreprise, malade, a cessé une activité indépendante ; autres causes ; précisez

الاحصاء العام للسكان والسكنى لسنة 1970
RECENSEMENT GENERAL DE LA POPULATION ET DE L'HABITAT DE 1970

ورقة الاسرة الرحالة
FEUILLE DE MENAGE-NOMADE

PROVINCE DE اقليم
CERCLE DE دائرة
CAIDAT قيادة
COMMUNE جماعة
TRIBU قبيلة
FRACTION فخذ

NOM DE L'AGENT RECENSEUR اسم الباحث

NOM DU CONTROLEUR اسم المراقب

	لا Non	نعم Oui	
Cette feuille a-t-elle été contrôlée ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل روقيت هذه الورقة ؟
Si oui, signature du contrôleur.....			اذا نعم امضاء المراقب

